

F. 83 — 881

**20 MAI 1983. — Arrêté ministériel
réglementant le prix des viandes bovines et porcines**

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 22 janvier 1945 sur la réglementation économique et les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 30 mars 1982 modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1982 bloquant les prix;

Vu l'arrêté ministériel du 27 mars 1975 déterminant le prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 22 avril 1983;

Vu l'avis de la Commission pour la Régulation des Prix;

Vu l'avis du groupe de travail prévu à l'article 7 de l'arrêté ministériel du 27 mars 1975;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant la nécessité de faire intervenir les modifications reprises dans le présent arrêté, dans un délai aussi bref que possible en respectant le calendrier préétabli en groupe de travail,

Arrête :

Article 1er. Dans les annexes de l'arrêté ministériel du 27 mars 1975, déterminant les prix de vente au consommateur des viandes bovines et porcines, tel que modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 22 avril 1983, les montants déterminant le classement des achats par catégorie, sont remplacés par les montants ci-après :

Annexe I

Viande bovine : carcasse et demi-carcasse

- Catégorie 1 : 204 F au lieu de 203 F;
- Catégorie 2 : de 178 F à 204 F au lieu de 177 F à 203 F;
- Catégorie 3 : de 161 F à 178 F au lieu de 160 F à 177 F;
- Catégorie 4 : de 140 F à 161 F au lieu de 138 F à 160 F;
- Catégorie 5 : 140 F au lieu de 138 F.

Annexe II

Viande bovine : quartier arrière

- Catégorie 1 : 242 F au lieu de 238 F;
- Catégorie 2 : de 211 F à 242 F au lieu de 207 F à 238 F;
- Catégorie 3 : de 191 F à 211 F au lieu de 187 F à 207 F;
- Catégorie 4 : de 161 F à 191 F au lieu de 156 F à 187 F;
- Catégorie 5 : 161 F au lieu de 156 F.

Annexe III

Viande bovine : quartier avant

- Catégorie 1 : 163 F au lieu de 167 F;
- Catégorie 2 : de 142 F à 163 F au lieu de 146 F à 167 F;
- Catégorie 3 : de 129 F à 142 F au lieu de 131 F à 146 F;
- Catégorie 4 : de 108 F à 129 F au lieu de 112 F à 131 F;
- Catégorie 5 : 108 F au lieu de 112 F.

N. 83 — 881

**20 MEI 1983. — Ministerieel besluit
tot reglementering van de prijzen van rund- en varkensvlees**

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 22 januari 1945 betreffende de economische reglementering en de prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 maart 1982 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 februari 1982 tot blokkering der prijzen;

Gelet op het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van rund- en varkensvlees, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 22 april 1983;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen; Gelet op het advies van de werkgroep zoals bedoeld in artikel 7 van het ministerieel besluit van 27 maart 1975;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het noodzakelijk is de in dit besluit opgenomen wijzigingen zo spoedig mogelijk van kracht te laten geworden en daarbij de in de werkgroep vooropgestelde kalender in acht te nemen,

Besluit :

Artikel 1. In de bijlagen bij het ministerieel besluit van 27 maart 1975 houdende bepaling van de verbruikersprijs van rund- en varkensvlees, zoals laatst gewijzigd door het ministerieel besluit van 22 april 1983, worden de bedragen die de rangschikking bepalen der aankopen per categorie vervangen door de volgende bedragen :

Bijlage I

Rundvlees : karkas en halve karkas

- Categorie 1 : 204 F in plaats van 203 F;
- Categorie 2 : van 178 F tot 204 F in plaats van 177 F tot 203 F;
- Categorie 3 : van 161 F tot 178 F in plaats van 160 F tot 177 F;
- Categorie 4 : van 140 F tot 161 F in plaats van 138 F tot 160 F;
- Categorie 5 : 140 F in plaats van 138 F.

Bijlage II

Rundvlees : achterkwartier

- Categorie 1 : 242 F in plaats van 238 F;
- Categorie 2 : van 211 F tot 242 F in plaats van 207 F tot 238 F;
- Categorie 3 : van 191 F tot 211 F in plaats van 187 F tot 207 F;
- Categorie 4 : van 161 F tot 191 F in plaats van 156 F tot 187 F;
- Categorie 5 : 161 F in plaats van 156 F.

Bijlage III

Rundvlees : voorkwartier

- Categorie 1 : 163 F in plaats van 167 F;
- Categorie 2 : van 142 F tot 163 F in plaats van 146 F tot 167 F;
- Categorie 3 : van 129 F tot 142 F in plaats van 131 F tot 146 F;
- Categorie 4 : van 108 F tot 129 F in plaats van 112 F tot 131 F;
- Categorie 5 : 108 F in plaats van 112 F.

Annexe IV

Viande porcine : carcasse et demi-carcasse

- Catégorie 1: 94 F au lieu de 96 F;
 Catégorie 2: de 80 F à 94 F au lieu de
 82 F à 96 F;
 Catégorie 3: 80 F au lieu de 82 F.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 27 mai 1983.

Bruxelles, le 20 mai 1983.

M. EYSKENS

Bijlage IV

Varkensvlees : karkas en halve karkas

- Categorie 1: 94 F in plaats van 96 F;
 Categorie 2: van 80 F tot 94 F in plaats
 van 82 F tot 96 F;
 Categorie 3: 80 F in plaats van 82 F.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 27 mei 1983.

Brussel, 20 mei 1983.

M. EYSKENS

EXECUTIFS — EXECUTIEVEN

MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 83 — 882

27 AVRIL 1983. — Décret relatif au parc naturel Hautes Fagnes-Eifel (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Exécutif, sanctionnons ce qui suit :

Article 1er. Par dérogation à l'article 27, alinéa 3, de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature, les effets de l'arrêté ministériel du 31 mai 1978 portant approbation provisoire du projet de parc national Hautes Fagnes-Eifel sont prolongés jusqu'au 1er mars 1984.

Art. 2. Le présent décret produit ses effets le 27 février 1982.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 27 avril 1983.

Le Ministre-Président de la Région wallonne, chargé de l'Economie,
 J.M. DEHOUSSE

Le Ministre de la Région wallonne, chargé de la Tutelle et des Relations extérieures,
 A. DAMSEAUX

Le Ministre de la Région wallonne pour le Budget et l'Energie,
 Ph. BUSQUIN

Le Ministre des Technologies nouvelles et des P.M.E., de l'Aménagement du Territoire et de la Forêt pour la Région wallonne,
 M. WATHELET

Le Ministre de la Région wallonne pour l'Eau, l'Environnement et la Vie rurale,
 V. FEAUX

Le Ministre de la Région wallonne pour le Logement et l'Informatique,
 A. BERTOUILLE

(1) Session 1982-1983.

Documents du Conseil. — 42 (1982-1983), n° 1, 2 et 3.

Compte-rendu intégral. — Séance publique du 26 janvier 1983. — Discussion. — Vote.

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 83 — 882

27. APRIL 1983. — Dekret über den Naturpark Hohes Venn-Eifel (1)

Der Wallonische Regionalrat hat folgendes angenommen und Wir, Exekutive, sanktionieren es :

Artikel 1. In Abweichung von Artikel 27, Absatz 3, des Gesetzes vom 12. Juli 1973 über den Naturschutz wird die Wirkung des Ministerialerlasses vom 31. Mai 1978 zur vorläufigen Genehmigung des geplanten Nationalparks Hohes Venn-Eifel bis zum 1. März 1984 verlängert.

(1) Sitzung 1982-1983.

Ratsdokument. — 42 (1982-1983), Nrn. 1, 2 und 3.

Ausführlicher Bericht. — Öffentliche Sitzung vom 26. Januar 1983. — Diskussion. — Abstimmung.